SS comics

らんま 1/2

19

高橋留美子

RANMA 1/2

七笑拳

19

Rumiko Takahashi

★ The New Ranma Project ★

After skipping past book 18 due to missing scripts, our early translation efforts moved on to book 19 here. At the time we skipped over the 5-part story in the middle, cause it had already been completed by The Original Ranma Project, who we drew our inspiration from.

The first project was done by a single guy, working alone, putting out the occasional chapter that he did entirely on his own. We were a fan of his work, but sadly he got too busy and stopped putting anything new out for a long time. That's why we decided to pick up where he left off, and maybe even improve on what he did before, with better scans and more creative translations.

The first three and the last three chapters were done in our early period between February and April, before we started posting chapters. Again they suffer from our inexperience with it.

The middle five chapters were done months later by DarkAsh.

Ranma ½ 19

PART. 1 The Beachside Amnesiac--by EvlNabiki & SHADE ····· 5
PART. 2 The Beachside Pur-suitor--by EvlNabiki & SHADE ···· 21
PART. 3 The Beachside Island--by EvlNabiki & SHADE ···· 37
PART. 4 That's What Friends Are For!--by DarkAsh ····· 53
PART. 5 For Love of the Sauce--by DarkAsh ····· 71
PART. 6 The Terrible Truth--by DarkAsh ····· 87
PART. 7 Here Comes Mr and Mrs Ranma Saotome--by DarkAsh ··103
PART. 8 Ten Things I Hate About Ukyo--by DarkAsh ·····119
PART. 9 Curse of the Hot Spring Town--by EvlNabiki & SHADE ···135
PART. 10 Paper People Love--by EvlNabiki & SHADE ·····151
PART. 11 Master-Student Secret Pill--by EvlNabiki & SHADE ····167

■高橋留美子■

PART.1
The Beachside Amnesiac

Translation by
EvilNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

Hey Akane.
Where did Ranma run off to?
Where else? He's off fighting
Looks like upperclassman Kuno issued Ranma yet another challenge
HE'S LATE! That jerk Kuno what's his problem now?

He's as bad as Ryoga Leaving me out here waiting forever
Hmph!
Soon you shall taste the fruits of my new training!
Be prepared!
signed, Tatewaki Kuno
Huh?
ACK!!!

Hey!
It's Kunoi
I wonder what sort of training he was doing?
Bah He's nothing but trouble
Hey he's awake!
Upperclass-man Kunoi Are you all right?

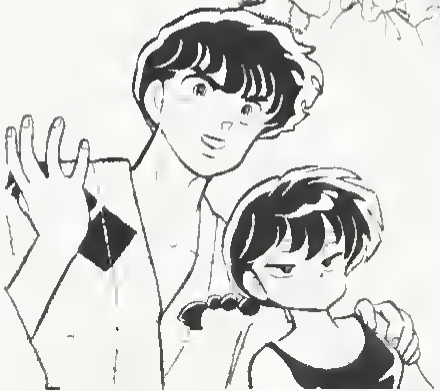
COME! Let us start a new story of love!
Who are you person to behave so barbarically toward me?
Hey!

Hey you idiot! YOU'RE the one that challenged ME to a duel remember?!
Who am I?
Huh?
You can't remember anything?!
Perhaps he has amnesia?
Do you know who I am?
Not at all Who are you?

AH YES! Slowly some images are returning to me! I can see it now

That first marvelous day you timidly approached me with a love letter

The big chocolate you gave me on Valentine's day



And our first Sunday date at the amusement park

And our first Ki...
And just HOW can you so clearly remember things that never happened!
What an odd person The amnesia must have addled his mind more than we thought.
Actually he's pretty much always been like this
Oh dear. Kuno! You're saying you don't remember me your fellow classmate at all? Not even one little bit?
Sadly not at all
Then you don't remember the 5000 yen you borrowed from me?
Oh! I owe you money? That at least I can fix
Nabiki He already has amnesia Why did you have to swindle him for 5000 yen too?
Ah Kasumi You're absolutely right! I should have made it 10000 yen

I wonder who I am?
And what is this thing for?
OH!
Heh
A watermelon?!
Yeah, you were wearing one on your head when I found you last night. Maybe this will help jog your memory!
UH...

STAY BACK! Keep them away from me!!!
Yes! A reaction!
Get back here! This is for your own good!
Ack!

Huh?
WAAAAHHH!!!!!
What kind of crazy move is that?!
He...He's spinning!

HAAATA
TATATA
TATA!!!!!
!
EEEK!
Do something! It's starting to hit everyone on the beach!
Quick Ranma stop him!!!

Hey Kuno you block-head! Chill out already!
Look out Ranma! He's turning!
!

GYAH!

What an incredible attack! I never even had a chance to get close to him!
Hey look! All the watermelons have been cut into absolutely perfect slices!
YUM!
Oh wow! Kuno's actually become a truly formidable fighter!

HUH?!
What is going on?! How on earth did I just do that?!?! WHAT IS GOING ON?!?!?!
Arrgghh! Who am I?!
WHO AM !!!!!!!
To learn such a powerful technique the training required must have been ngorous indeed! He no doubt lost his memory from such strains
He put himself through all this just to fight me?
Hey Kuno
You really didn't have to knock yourself out like this just for me

Oh! Yes of course!
All that I have been through! I must have done it all for you!!!
GYAAAH!!!!
Come now! Let us forget the past and build a new history of love!!!
AUUUGGGGHH!!!! I have GOT to get this idiot's memory back!
Actually when you think about it nothing's really changed

PART.2
The Beachside Pur-suitor

Translation by.
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

The one on the left had a thinner waist But I think the one on the right was cuter
Earth to Kuno. Come in Kuno
Then again the one with the polka dot bathing suit had a very nice butt
Oh! Can't forget her
Hellooooo? This is the challenge letter you issued me
What?

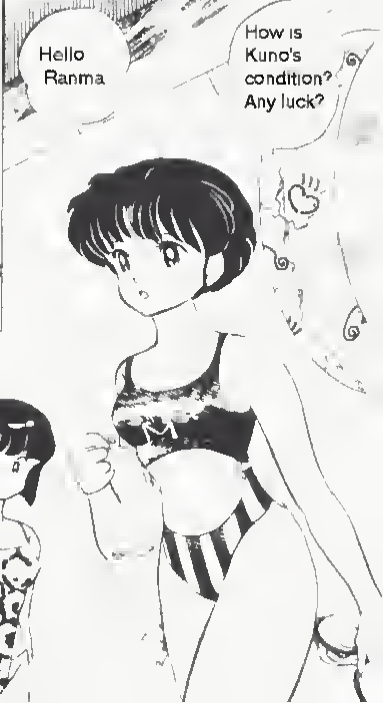
What the hell are you looking at anyway??? Can't you cooperate at all?!
About what?

About the loss of memory
Who's memory?

YOUR Memory!
Mine?

Oh wait! I remember now
What?

I have amnesia


Hello Ranma
How is Kuno's condition? Any luck?

I'm terribly sorry Miss I would be most very eager to remember you, but sadly...
Uh... Don't worry about it
Kuno you blockhead! Why don't you go back into the melon where you belong!

You should thank me stranger for staying my hand You should not trifle with your betters
Omigosh! Ranma couldn't even get close to Kuno!!!
Looks like Tatewaki has gotten really powerful Who'd've thought it?
He's so great!
Heh

BACHELOR #1
Name Tatewaki Kuno
Age 17
Description Strikingly handsome, dark and tall, superior katana skills
Ummm, that's enough.
Did you really lose your memory?
How romantic!
Alas, it is true I have come to the seaside to reawaken my lost memories of love
My, isn't HE popular?
Are you all right Ranma? You look pale.
Hmph!
No matter what state his memory is in, I have a duty as a martial artist to honor his challenge to me and FIGHT HIM!

Fight him, Ranma? And what was that five minutes ago? I suppose that doesn't count?
Oh Shaddup !!!

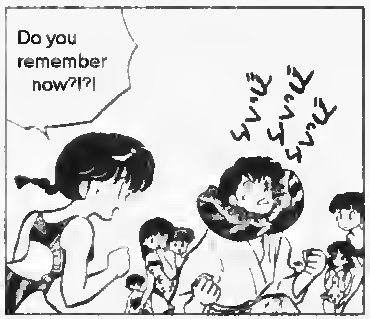
OH Kunoooo!
MARIA GUA TWENTY-THREE

Oh Hi!

HA!
Sucker!
You shouldn't underestimate me just because I'm female!
Relax!
I'll fight you properly just as soon as I cure your memory problem
Kuno showed up that first time with a watermelon on his head
Stands to reason that the same stress will jog his memory back.

Alrighty! Let's see if you remember anything now?!
AH!
That's it! Come on you blockhead! Wake up from watermelonland already!
AH!!! I see!!!
I was training
I was training so hard for something
Why was I training?
Reason! REASON!

REASON!!!
REASON!!!!
REASON!!!!!!!!


Do you remember now?!?!

YES!
I REMEMBER!
I trained hard so that I could pick up girls! It all makes sense now!

AUGH! That's not the reason you moron! Would you look at this challenge letter already!!

Hm?

Soon you shall taste the fruits of my new training!

Be prepared!

signed,
Tatewaki
Kuno

snif What a beautiful love letter!

IT'S A CHALLENGE LETTER YOU MORON!!!!!

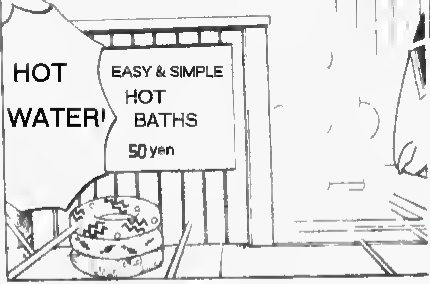
Listen up! You did all that training so you could fight with ME!

Ranma! CATCH! It'll be easier to convince him as a male!

Right!

As long as you go out with me I swear I'll remember anything you want!
Um Well
GO OUT WITH ME!!!
WAAAAH!!

Hot water
Hot water
Hot water


HOT WATER!
EASY & SIMPLE
HOT BATHS
50 yen

DATE WITH ME !

Tee hee Sure thing!

Let me just jump into your arms!

HUH?!
Where'd she go?
ACK! What happened to her? My venus where are you?
Fat chance weirdo!
Like I'd ever actually date with a lunatic like you
AAAHHH!!!
GO OUT WITH ME!

You can't escape so easily!
They've swum clear out of sight.
Ranma
Look where those two are headed
yeah, right toward Watermelon island
Watermelon island?
Yeah, you can see it right out there
It's a deserted island

They say it's a pretty scary place. Nothing there but watermelons, watermelons, and more watermelons.
Nothing but watermelons?!
Watermelons! And here Tatewaki's all buffed up to hack watermelons to pieces. Could be rough on Ranma.
A totally deserted island? That means there won't be any way of getting hot water anywhere there!
Come out! Come out wherever you are! We're the Adam and Eve of this deserted island! Isn't it grand?
That Jerk! That Jerk! That Jerk! That Jerk! That JERK!

PART.3

The Beachside Island

Translation by. EvilNabiki & SHADE (gurf@erols.com)

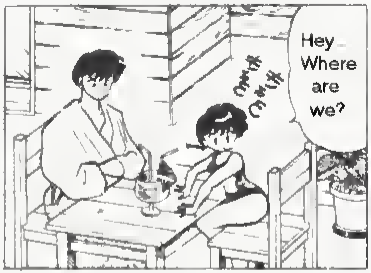
21
Kawasaki
A legendary kendo training ground?
On watermelon island?
That's what I've heard—

Alas the poor souls that go there invariably end up losing their memory No doubt some very harsh training going on there
That explains it all!
In order to fight Ranma
Kuno must have gone to the training grounds on watermelon island
So essentially what he did was...
A trade of memory for ultimate swordfighting skill!!!
Hehehe I have you cornered now!
DAMN!
RANMA'S IN BIG TROUBLE!

DATE ME OR DIE!!
FORGET IT! YOU Psychotic WEIRDO!
You should have realized by now that throwing watermelons at me is useless!!!
HMPH!
HA HA! Boy did you ever deserve that!!!

AH! Trapped on a deserted island with a beautiful unconscious girl...
It's all just so

DARLING! Lunchtime!
Ahhh, we've been trapped on this island for so many years
We're lovebirds in paradise! Right?
Yeee! I'm so Happy! I hope it never ends!
YAAAH!
Ah my ange! So good to see you awake
POW! WHAM! WHAP! POW! ZOT! KAPOW!
HEY! That hurt!
It was just a dream!
HUF HUF HUF HUF


Hey... Where are we?

It's an abandoned kissaten (coffee & tea house)
Deserted Kissa
Oh...

Anyway later I'm outta here
HEY! You can't leave now! We're dating!

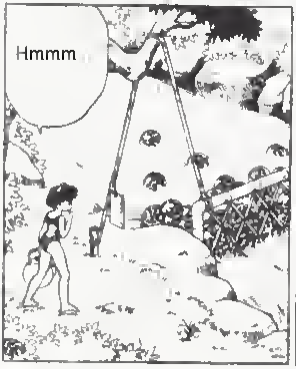
Don't you remember? This is the only way to refresh my memory!
Losing your memory sure hasn't changed your stupid ideas about things!

Hey be careful! There's a waterfall just around that bend
Oh?

HEY! There really is a water-fall!
How did you know it was there Kuno?
Huh?

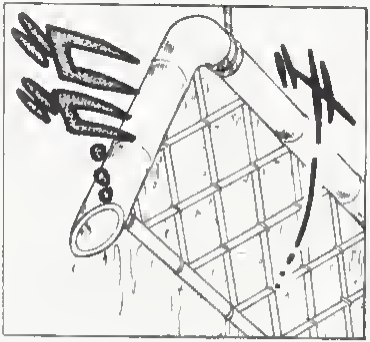
Hey Kuno! Can it be that you're starting to remember?
WELL?! Do you remember anything? Come on spit it out!
GLOMP!
CAN'T YOU BE SERIOUS FOR ONE MINUTE?!
Hmmmm. Well it's just that this scenery gives me a strong sense of Deja Vu
You've actually BEEN here before?!?!
Meanwhile...
Ranma
Where in the world are you? The island is not that big

What?


Hmmm

!
Trainees pull this rope to begin practice

This is what we've looked for!
This must have been part of Kuno's training!
YANK!



ぐぐぐぐ

That's right I was standing by this exact waterfall...
I was attacking watermelons with my sword
YES!
You were here to fight me! Remember dammit!!!
What? Is something wrong?
Miss If we could only exhange diaries I'm sure I could remember everything!
AUGH!!!! You idiot! This is no time for a stupid trick like that!
Have you forgotten so quickly?
Remember that I am stronger than you are!

This is a deserted island! Scream and cry all you like there is no one around to here you
Now be a good little girl and let me violently...
GAAAAH!
Give it up! Date with me you have no choice!!!
WHAT?

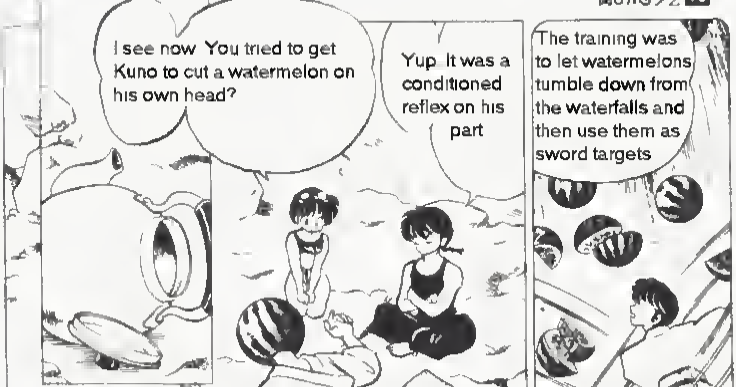
Blast these accursed watermelons! I almost had her in my grasp!
HYAH!!!!

CUT IT OUT JERK!
HA! You're not going to stop me with that!
Hmm?

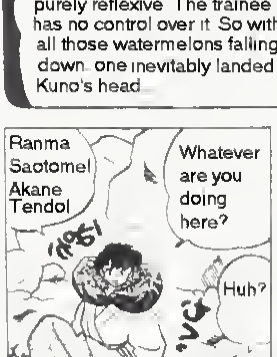
.....

I see!
The watermelon cutting is a total reflex! He's not doing it consciously at all.
If he can't control it
I have a chance!
All right! I'm gonna go for it!!
OH Kuno darling!
AH My angel! Have you at last agreed to date with me?!?!
Hey sure! But first a present for you!

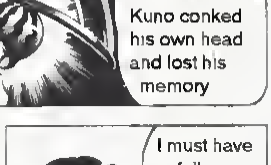
CLONG!!!
Aha!
HA! YES! I've defeated the watermelon technique!!!
Ranma! Way to go!


I see now You tried to get Kuno to cut a watermelon on his own head?
Yup It was a conditioned reflex on his part
The training was to let watermelons tumble down from the waterfalls and then use them as sword targets

After doing that long enough the watermelon slicing becomes purely reflexive The trainee has no control over it So with all those watermelons falling down one inevitably landed on Kuno's head
So when the reflex kicked in Kuno conked his own head and lost his memory


Ranma Saotome! Akane Tendo!
Whatever are you doing here?
Huh?

Kuno! Do you recognize us now?!
HEY! Your memory is back!


I must have fallen unconscious while I was training

Kuno I'm not trying to trick you by telling you this

Your sword-fighting skills have gotten really outstanding. I couldn't even get close to you in battle.
What on earth are you talking about?
Huh?
Soon you shall taste the fruits of my new training!
Be prepared!
signed, Tatewaki Kuno
You sent me this challenge letter!
You must be mistaken! This is a love letter that I wrote to the Pig-tailed girl!
It's a ?!
That means...
AH my Pig-tailed goddess!!!
How I wish you could have been here to see my skill in watermelon cutting!!!
Do you want some cold water now?
You've GOT to be kidding
ポキ
ポキ
ポキ
ポキ

That's what friend's are for! PART.4

I've waited a long time for this day.
HA N'S
Finally... It's time to break the seal.
My secret okonomiyaki sauce
Has been fermenting for ten long years

PART.4

That's What Friend's Are For!

Translation by
DarkAsh (EvilAod@aol.com)

Scans by
EvilNabiki & Shade
(gurf@erols.com)

Will it be delicious...?
Gasp
Gasp
Gasp
Whooo sh
I wonder where Ukyo's been all day
See ya!
Did she say anything about taking the day off from school?
I dunno, maybe she's not feeling well!

Uchan's Closed
Unn...
Nnn...
So, yau're depressed because your ten year old sauce is a failure?
Man, that's too bad. What happened?
Swish
Here, try some.
Hm?

MMM
A W W
A W W
A W W
Same day, ten years ago. . .
Secret sauce?
Secret sauce?
Secret sauce?
Bounce
Bounce
Damn you, Ran-chan! How can I consentrate with you jumping all aver the place, going crazy?
Oh, that I a master akanamiyaki chef,
Could be such a failure. . .
I barrowed my father's recipe for his secret sauce.
I have ta put it back before he notices that it's gone.
SIZZL

There! Now ta seal it,
And ta let it ferment far ten years!
I sealed it perfectly then . . .
You saw me, didn't you, Ran-chan?
Yeah, it was perfect.
sigh
. . .
. . .
Then this must be the sauce that you made.
How could I have failed?
shuh
creak
I'll take a little taste.
Hee Hee
POP
Waaah!

Aooh! Whot do I do?
bump bump
I tried to fix it the best I could, but . . .
Uhhh... I think she used this ond some of this ond. . .
Glub Glub
...Hmm
Besides, I wos only o beginner.
Even if you ore depressed, you still need to eot to keep your strength up.
So I mode you some soup.
Thonk you!
Slurp
Bow-wow
WOOF
Ruff
arrk

Is that sa...
It must be lanely living all by yourself, Miss Ukya.
You may stay here until you're fully recavered.
Thank yau, Mr. Tenda
But I'll be alright.

On tap af spiritual damage. . .
Eating Akane's caaking was the final attack.
You mustn't strain yaurself.
WHAT?

It's alright, Akane-chan.
I'll be gone saan.
Huh
I'm sarry.

Don't worry. I'll take care of you, Ut-chan.

Ran-chan
Why are you being so kind to me?
Gleem
Well, it's because . . .
Don't you realize it's because we're such good friends, Ucchan?
Ran-chan!
Grasp
Help me now, just like you said you would.
Huh?

What's with all of the stuff?
I believe Ukyo is moving in?
Put thot over there, Ran-chon.
Ok!
Ukyo . . .
Are you moving in with Ronma?
Not ot all!
I only plon on stoying until I get over my foilure ot moking my souce.
BOINK

What are you going to do, Ranma?
What?
Since when where you such a nice guy?
I've always been a nice guy by nature.
I really doubt that
I think you are hiding a dark secret, aren't you?
Hmph!
It's no big deal. So, stop being so nosey.
You're lying.
Hmm
Anyways

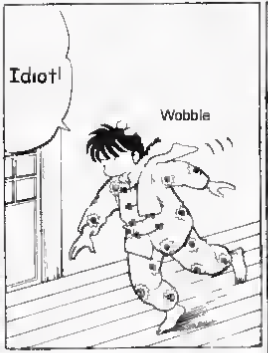
A ten year ald relatianship.

Mon, whot do I do now. .
I didn't expect Ucchon to become so depressed
Hmmm
How om I going to get out of this
Ron-chan, let me wash your back.
SSHHHH
SHHH
SSSHH
Wh
Wh..
Wh..
hu hu hu
shjrish
I thought I should help since I moved in.

No!
No!
No!
twist twist
Splosh
Sl
as
h
Don't be shy.
We're childhood friends.

W
o
o
o
o
Eep

Woof
Woof
Hooowl


Idiot!
Wobble

Ran-chan!

Remember how we would sleep together as children
Hurry up!
N- No! I can't!
BASH
Hey!
zzz
WHAT was that FOR?
YOU were GOING to go.
Considering your position as a freeloader in your fiancee's house
Lean
Ha ha ha
Father .

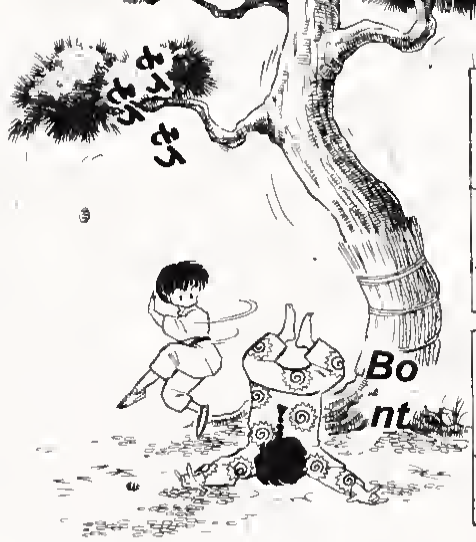
YOU UNFAITH-FUL BOY!
K
You don't under-stand!
It sure is noisey here!
H i s s s
H i s s
I don't know why ron-chon's being so nice, but...
I'll just take it easy until I feel better.
Whooo
Soooo. Cooold!
Ranma, you idiot.
—snore

PART.5
For Love of the Sauce

Translation by:
DarkAsh (EvilAod@aol.com

Scans by:
EvlNabiki & Shade (gurf@erols.com)

Even if they were childhood friends
Tweet Tweet
Ucchan,
I'll take care of you until you feel better
I'm so happy, Ran-chan
How dare he let Ukyo stay in his room!
RANMA, YOU IDIOT!


Bo
nt

What is it?
What are you doing here?
Zoop

Did you sleep here last night?

Just until Ukyo feels better...

How long will that take?

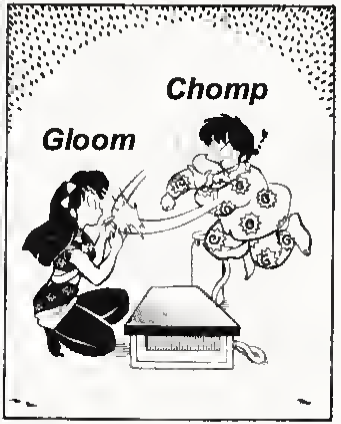
Who——oo

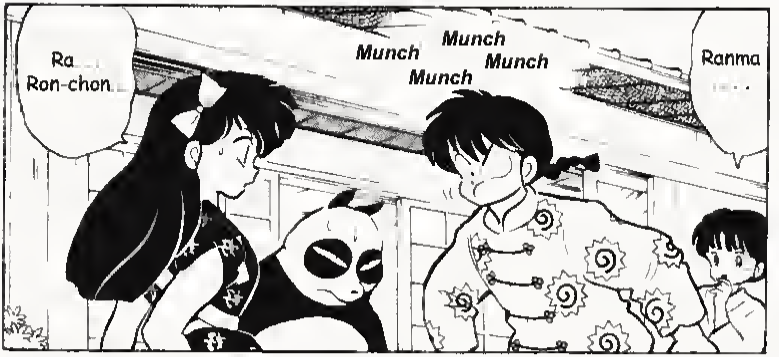
keff
keff
keff
Ugh!

sizzle
swish swish
What smells so bad?
....
It's my breakfast
Even though it's a childhood failure...
This owful souce...
My pride os an okonomiyoki chef won't allow it.
Ahhh!

To punish myself for it...
I must eat my failure!!
What profesional spirit!
Aaah!
Gulp Gulp Gulp

Ukyo ...
Stop, Ucchan


Chomp
Gloom


Ra... Ron-chon...
Munch Munch Munch Munch
Ranma ...

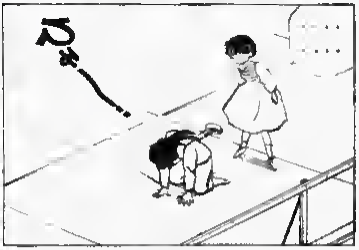
Gulp
Chirp
Chi
He did it for me...
He ate the terrible okanamiyaki...
Ran-chan...
Why are you being so nice?
What's happened Ranma?
I can't tell her now...
That I made the sauce.

Ranma . . .
I know he is hiding something from Ukyo. . .
What did you want to tell me, Akane-chan?
Well . . .
It's about Ranma. . .
Don't you think he's been acting strange?
I've . . .
Been getting a strange feeling
Can you think of anything?
Hmm . . .

Now that I think about it . . .
Now we seal it tightly,
And let it ferment for ten years.
Pat
Awww, for ten yeors?!
When it's ready I'll let you have the first taste. . .
But not for free.
There was a very important promise.
Mmm Mmm
Hm?
If it's very good . . .
Aaah Aaah
Will you take care of me for the rest of your life?
Sure!
easily
Ah!

Can it be? Ran-chan still remembers the promise that he made back then.

But I made awful sauce
ひどいソース
ひどいソース

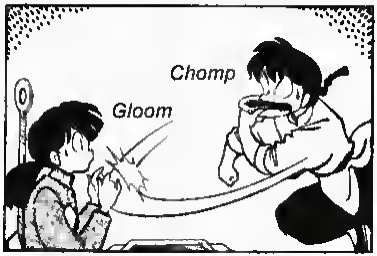

ドン
・・・
・・・

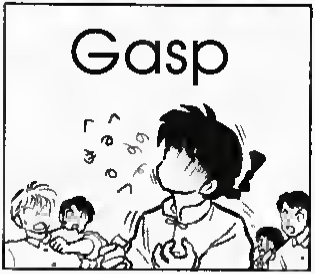
Not again. .
He made another irresponsible promise

1-F
Scrape Scrape Scrape Scrape
Huh?
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Scrape
Ahhh
I'm even more upset with my failure.
Huff
Huff
Huff

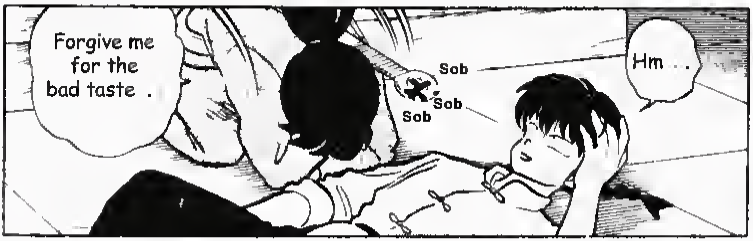
To punsih myself for it . . .
I must eat this!!

Ukyo!
Don't do it!


Chomp
Gloom


Gasp

Ran-chan


Forgive me for the bad taste .
Sob
Sob
Sob
Hm . .

Don't be silly!
Nothing you make could ever taste terrible.
Shake Shake
Pat
Bzzz
Bzz
What?
Ran-chan.
I know you feel for me
I'm an okonomiyaki chef first and a woman second!
I don't need your pity!
He's out cold!
How hard did she hit him?
I thought it was the okonomiyaki that did it.
Yeah!

INFIRMARY
What are you up to, Ranma?
Is there same reason why you can't say that it tastes awful?
Wh.
What do you mean?
If it's yummy. . . Will you take care of me for the rest of your life?
Sure!
Well . . .
Did something happen when you were kids?
oh oh

You figured it out?
Zoop
. . . .
. . . .
So, you remember?
Hmph! It's something that I'll never forget.
B. . . But Ranma,
You thought Ukyo was a boy back then, didn't you?
I don't see what difference. . . that makes right now.
No,
I guess not.
Even though it was when we were children
I could never hurt Ukyo's feelings
!

BON
Ucchan
That's the last one!
Then I'll thraw it away.
Eh?
Say the truth,
Just say that you hate it!
That's right
If I just eat this one, then it's all over.
If he says it's terrible, then I can forget it.

Munch Munch Munch
Gulp
Oh!
That was delicious
Yau lave me that much?
Yau make me sa happy!
BASH
Sa . . .
Yau're gaing ta take care af Ukya far the rest af yaur life?
Huh?
I knew that I was a waman first and an akanamiyaki chef secand!
Eh?
Uh . ?
What are yau talking abaut?
I'm nat talking ta yau!

PART.6

The Terrible Truth

Translation by:
DarkAsh (EvilAod@aol.com)

Scans by:
EvlNabiki & Shade (gurf@erols.com

If the sauce is yummy . .
Will you take care of me for the rest of your life?
Sure!

I know I'm not perfect,
But please love me forever.
Bow
Umm . . .

Wow . . .
I really said that?

Don't tell me you forget the promise, silly?
. . . . . .

ISSS THAAAT TRUUUE RAAAN-MAAA
SSSS
SWISH
FUUUSSSH
Even after eating this terrible okonomiyaki .
And for Ranma to still say that it was delicious. . .

It has to be love!
Swoooosh
HYA HYA
Oh, my!
Things sure have gotten complicted
CRACK
RANMA, YOU IDIOT!

I don't believe him!
Saying he would take care of Ukyo for the rest of his life.

Ranma!
He couldn't have been serious.

But.
He remembered his promise to her

Ha!
If you promised to take care of her, then go ahead
Akane-chan said it's alright.
Akane

It's sad!
When it's all done, you never were the cute one.
Heh

Ranmo ....
Farewell, Akane.
Cya

Wait, Ronma
I'm sorry!
Fan Kanji Long Life

Huh

Why do I have to be the one to apologize?

HYroo

Wait a minute, Mr. Tendo.
You've got it all wrong.

Bow Bow
Forgive me! Forgive me! Forgive me!

Wait a sec! What do I have to apologize about?
Zoon
What are you bragging about?

The okonomiyaki sauce. . .
You made it!
Yeah,
Well, I was young ond did what I thought wos best.
Then, the promise to toke core of her for the rest of your life. . .?
I forgot obout it?
You ore the lowest of the low!
In ony cose . . .
I hove to tell Ukyo the truth,
And then Apolo-gize.
I would hope so!
Then hopefully everything will get stroight-ened out.
I think Ukyo is in Ronmo's room.

Ucchan!
I gotta talk ta you?
Ah!
Ran-chon!
I've prepared bailed rice for dinner!
It's only far a wife and her husband!
Ehh!
It's so wonder-ful.
Being o new wife who welcomes home her husband.
Um, Ucchon
pat

I'll be your cute wife
Hee Hee
ニッコリ
Ahh!
Ahh!
How is it?
のほのほ
Good!
HEY!
Is something wrong, Akane-chan?
ちゃいちゃい
Are you ever going to tell her the truth? Huh?
The truth?
ぴーぴーぴー
And that's the story

I'm the one that ruined your okonomiyaki sauce.
He was only being so nice because he felt guilty.
Ran-chan.
I'm sorry Ucchan!
Hit me if it will make you feel better.
sigh
Ran-chan, you poor thing.
Akane made you say that, didn't she?
Huh?
Eh?

Let me tell yau samething, Akane-chan
Ching
W... What?

I'm Ranma's betrothed too.
You can't trick me with such lies.

If yau think yau can, then yau are sadly mistaken
It's not a lie!
Why shauld I care abaut this?

Have yau heard all the facts?
Nabiki...

Akane, Ranma . . .
Isn't it time that you tell Ukyo the truth?
Eh?
But we did tell her the truth.
Look, here Ukyo!
Their engagement isn't real. The truth is . . .

THEY ARE ALREADY MARRIED
What A Plan
Huh?

No, it can't be
わた...
IT'S A LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIE! LIIIIIIIE!
NABIKI!
Stupid!
If you don't tell her somethng then she'll never give up!
She's right!
It's a reol tight spot
Sorry, Ukyo . .
But that's the situation so. .
LIES! LIES!
LIES! LIES!

We can't hide it anymore, Darling!!!
Ehh!
That's it, Akane!
My!
Ohh!
Are you going to leave us?
Ta
Ta
Ta
Ta
Ta

Is that . . .
What you want, Ranma?
Dong Dong
Dong Dong
I guess there's no turning back now!
Okoy, okay!
I guess I'll help you
I'm the one who's helping you!

What are you two whispering about?
Agh!
Um, Our relotionship is just greot!
Just o little lovers tiff!
Th .. thot's right!
Heh!
How pothetic!
How long I've woited for this doy!
Yowch! They're hot stuff!
Shut up!
I can see through their chorode, I won't give up thot eosily!
Gya
I'm so proud!

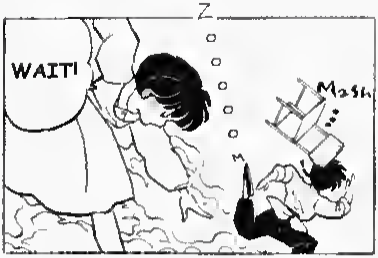
PART.7

Here Comes Mr. and Mrs. Ranma Saotome

Translation by
DarkAsh (EvilAod@aol com)

Scans by
EvilNabiki & Shade (gurf@erols.com)

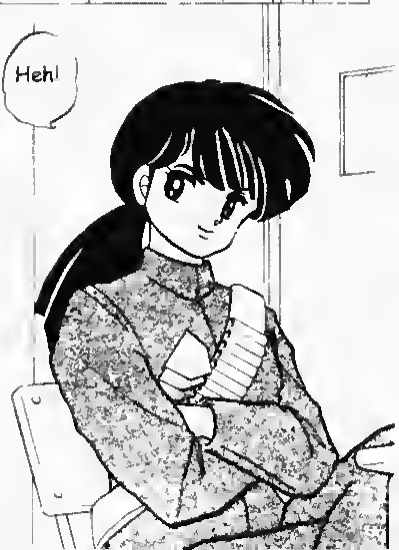
Mon, I'm storved.
It's finally time for lunch.
Ronmo!
Let's eat togher!
TA TA
Akone-
I'm so glad that you are here
HUH?
I got up early just to make lunch for you
You did that for me?
Bzz Bzz


WAIT!
Mash

Were a happly married couple, remember?

Aaah!
Aaah!
Eat up

MUNCH MUNCH
Awful


Heh!

Did you say something, Darling?
It was wonderful, Honey!

They say people who get along real well often fight alot, but
Could it mean that Ronma and Akane
Truly hate each other?

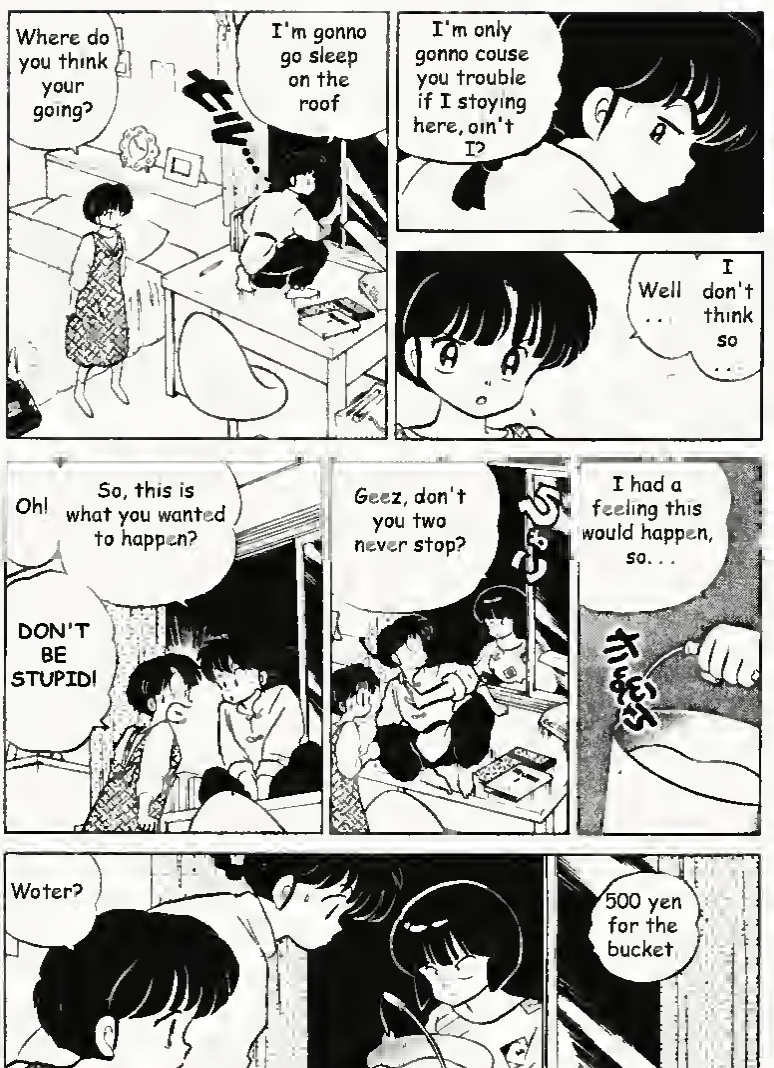
We tell everyone that we are engaged.
But in reality we are really married.
I just know she's forcing Ran-chan to lie!
Because he's staying at the Tendo's house he can't tell the truth.

I'll prevail!

You're giving up being a chef?
What are you up to, Ucchan?
Ukyo . . .
This is a battle between women.
If I wont to become o womon.
I will give up being a chef!
→I will win
My cooking tostes olot better, Ron-chon!
Wo Wo Wo Wo
Wo Wo Wo
Aooh, Dorling!
Akone prepored dinner tonight, just for you Ranmo
Ukyo is so persistent!
Hiccup
Hmmmm . . .

RANMA & AKANE
Um... Nabiki?
What ore you doing?
Cooking for Ronmo isn't going to fool onyone!
If your going to be morried
you're going to hove to sleep together.
Eh!
gya
You hove got to be kidding!
I don't wonno hove to
Sleep with on uncute girl like you
What did you say?

Oh, are you two breaking up already?
Ta Ta
It's time for bed, Honey!
Tee-hee, is it that time already, Darling?
They're joking, right?
You think it's a joke, huh?
I'll show you a way to find out, for only 1000 yen!


Where do you think your going?
I'm gonno go sleep on the roof
ガラ...
I'm only gonno couse you trouble if I stoying here, oin't I?
Well . . .
I don't think so . . .
Oh!
So, this is what you wanted to happen?
DON'T BE STUPID!
Geez, don't you two never stop?
ごろ
I had a feeling this would happen, so. . .
ガシッ
Water?
500 yen for the bucket

That's right, if I'm a girl.
ZZZZZ ZZZZ
Then there shouldn't be a problem
I knew it! You two aren't really married.
It appears so
Ahh, refreshing!
Nabiki, whose side are you on?
I'm on the side of money
Ahhh

BOW WOW WOW
TICK TICK TICK TICK
DONG
DONG DONG DONG
STOP EAVES-DROPP-ING!
Sheesh!
SLAM

This is stupid!
I'm going to bed!
Y Yeoh!
We'd end up falling osleep onywoys.

Umm
You don't hove to worry
I wouldn't even try to ottock on uncute girl like you while you were osleep
Why should I be ofroid of o coword
Like you, onywoys

TAK

Tick
Tick
Tick
Tick
Tick
Tick
I can't sleep.
z z z z z
z z
Grrr
Sleeping like that when I can't...
I just want to kick her awake.
Zoop
Shk

Welcome home, P-chan!
Uh Umm . . . Err. . . eh . . .
Slap Slap
I won't last much longer like this
I need to talk to Ucchan
Tweet
TM TM TM
And tell her to leave

Welcome home, Ran-chan!
You're breakfast awaits.
Eh?
Bow
Uh . . Ucchan, we need to talk.
If it's about last night . . .
I understand if you want to have an affair.
No, no! It's not about that.
Just listen to me . . .
I don't want to listen!
Ran-chan!
もう

Don't you think I hove feelings too?
Sniffle
Don't you. .

DO YOU HATE ME?
EEP!

No, wait! Wait, you've got it all wrong
Huh?
Wha?

Ho!

Hm?

Ronmo

I threw owoy my future os on okonomiyoki chef becouse I believed in your promise, Ron-chon

I'll survive
Until the doy you return to me.
Hmph

. . .
. . .

Hold on! Why didn't I think of it before. . .
I know o woy out of this.
Alright, Ucchon!
I will toke core of you, just as I promised
Really, Ron-chon?
I ought to cry more often.
Yes, I'll be out of this fix soon enough.
YOU JERK!

PART.8
Ten Things I Hate About Ukyo

English Adaptation
DarkAsh (EvilAod@aol.com)

Scans by
EvilNabiki & Shade (gurf@erols.com)

I'll make Ucchan leave me...
She will leave me.
I will take care of you, just as I promised.
Really, Ran-chan?
Then,
All I gotta do is act really mean to her.
Wooaoh! Stop being so mean to me.... I'm going home!
It's a fool proof plan!

Akane,
Aren't you going to even attempt to get Ranma back?
Why should I?
I don't care what he does!
That jerk...
Akane,
You say that now... But you'll end up regretting it.
But...
Ranma may not be the best choice for a boyfriend.
He may be wishy-washy careless, insensitive, stupid, cheap...
You made the right choice.
Pat

Dinner is ready!
Hmmm, so Ucchon mode dinner tonight...?
Oh yes! Ukyo is o very good cook
Terrific
What o perfect oppertunity
It moy be o little extreme, but .
I ain't gonna eat this crap!
I'm sorry! Pleose, forgive me!
BASH
SCARC

GRR
You are a welcomed guest in this household. . .
SSSS
But I cannot stand by as you waste perfectly good food.
Ouch!
熱燗
CUP
On to my next plan!
山酒店 TEL 03
ASAHI BEER
HOT

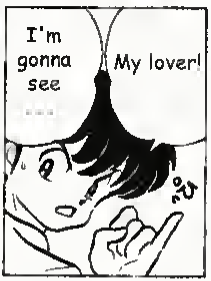
Shut-up! I'm tired of hearing you talk .
HEY, UCCHAN!
ミクとる
SPLASH
Are you feeling better, Dear?
.....

KISS

I'll moke her think there is some one else
Leave me alone!
Why is there lipstick on your shirt?

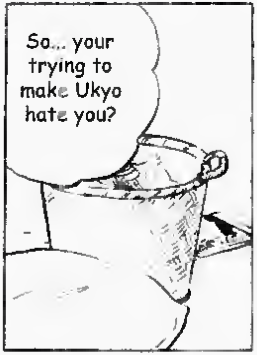
Whot ore you doing with that lipstick, Ron-chon. It's not yours
P
O
U
R

I won't be coming bock tonight.
Were ore you going?

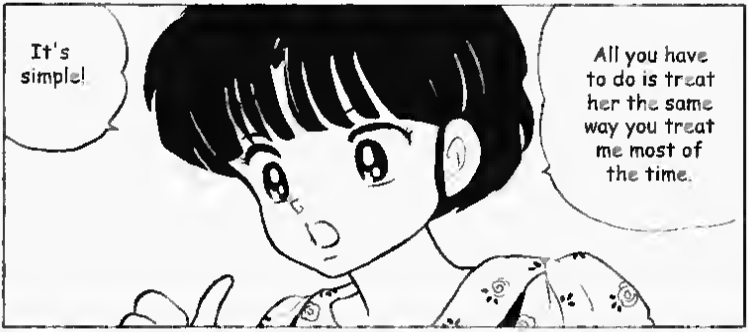

I'm gonna see
My lover!

I AM NOT YOUR LOVER!
AKANE

Wait! Let me explain first!
I HATE YOU!


So... your trying to make Ukyo hate you?

The plan was fool-proof too. . .
You're such an idiot!


It's simple!
All you have to do is treat her the same way you treat me most of the time.

UNCUTE! SEXLESS! FLAT CHESTED! KLUTZ!

Hey Akane . . .

Did what I say really hurt yaur feelings?
Wha...
Da yau really hate me that much?
...
Dan't be stupid
Why waald I have been hurt?
Ha ha ha,
Of caursel A slaw girl like yau. . .
Instead af telling me ...
GO SAY THAT TO UKYO!
Sa. . . That's haw they want ta da it?
Nat if I have anything ta say abaut it

I gave up my dream of being an okonomiyaki chef for him.
He's mine.
All I gotta do is pretend that she's Akane...
Here goes nothing!
Ukyo!
Aah!
W... what's wrong, Ucchan?

Hmm!
I thaught yau threw the sauce away
I cauld never thraw the sauce away... It's OUR sauce...
Yau didn't try nane af that stuff, did yau?
Yau're sa stupid. I already tald yau...
I'm the ane wha made the sauce
Na matter haw awful it tastes..
It makes me happy
Ucchan, far me...
Arrggh! I can't stand it anymare.
BAM

Why are you so wishy-washy?
That's true!
You con never moke up your mind
Okoy!
I'll settle this . .
Hmm?
The trouble storted with the souce. . .
In order to correct for the post . . .
SLOSH

Eh?
Ranma, you're not...
There is no other way...
I can correct what I have done.
Ranma!
Wah!

Ranma!
Hmm?
Fried noodles?
What?
Green laver! Bonita flakes?
She flipped and
Fried him

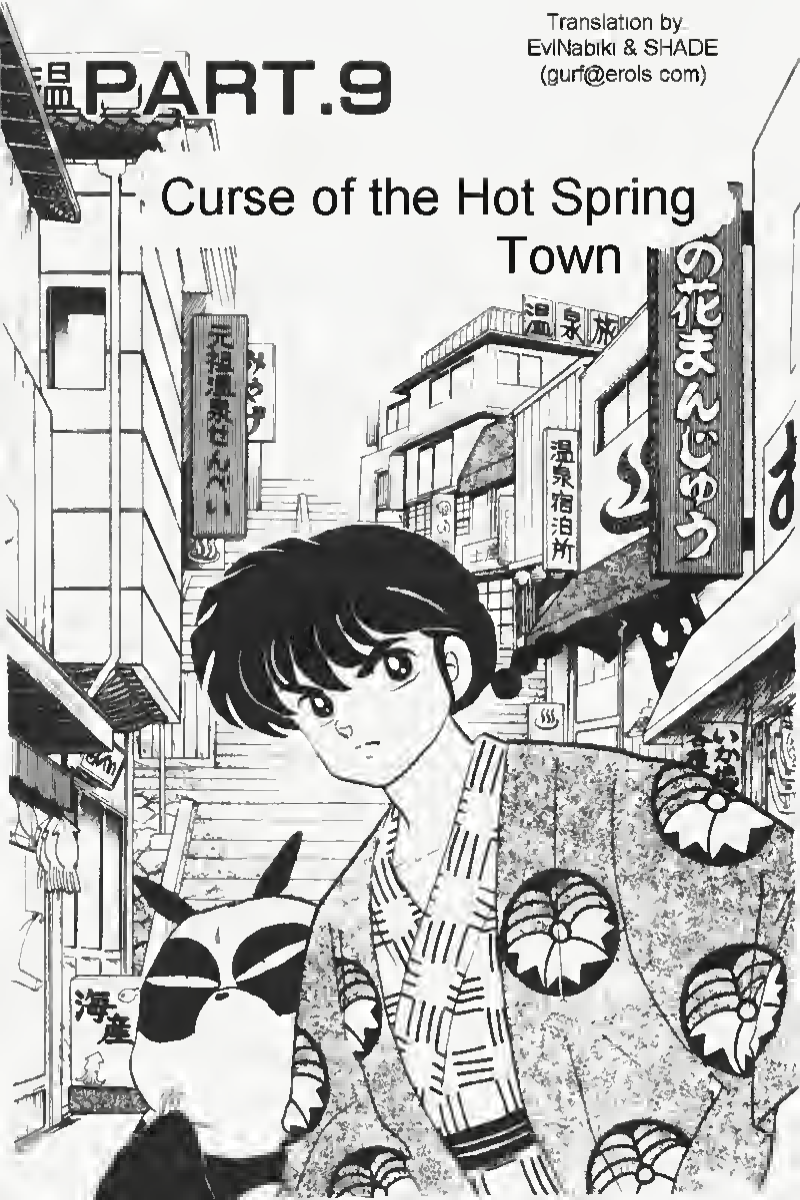
Ukyo
Didn't you throw away your okonomiyaki equipment?
Aah!
What have I done?
Oh, my!
It was a reflex action.
He like a giant okonomiyaki.
Of course!
With Ranma so full of Ukyo's sauce...
What is this...
Why do I feel so satisfied?

Heh!
This is the woy it should be.
Ron-chon . . .
You doing whot you ore best ot!
Thot's the woy I like you, Ucchan.
It's not foir Ron-chon!
I tried to be o cute girl for you . . .
So
When I om copoble of being both on okonomikoyi chef and a woman, I'll return!
Just you woit, Ron-chon.
Ukyo went bock to her shop to troin more, ond
Ronmo's recovery wos nowhere in sight.
I still con't believe he swollowed the entire jor.
I'm surprised he hosn't keeled over.
FOOL

Translation by
EvilNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

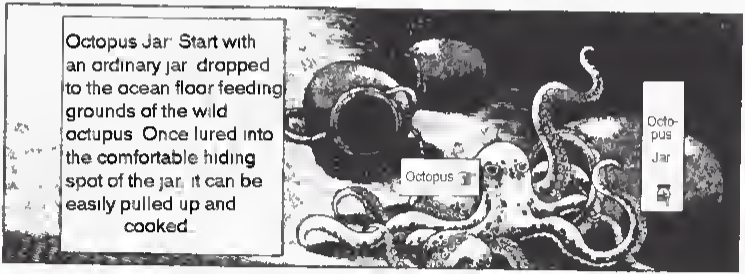
温泉PART.9

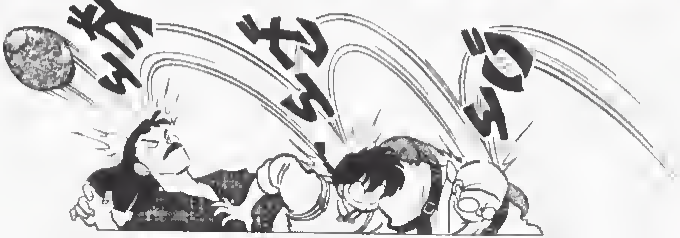
Curse of the Hot Spring Town



Octopus jar? What the heck is that?
We're still trying to get all the details.
There it is! That's the octupus jar!
Quick someone capture it!!!

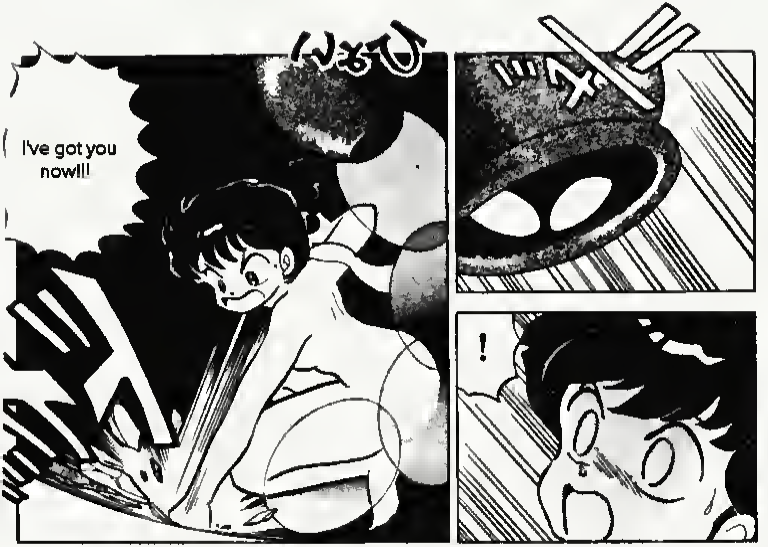
Give back our octopus dumplings you vile jar!
Octopus jar?!

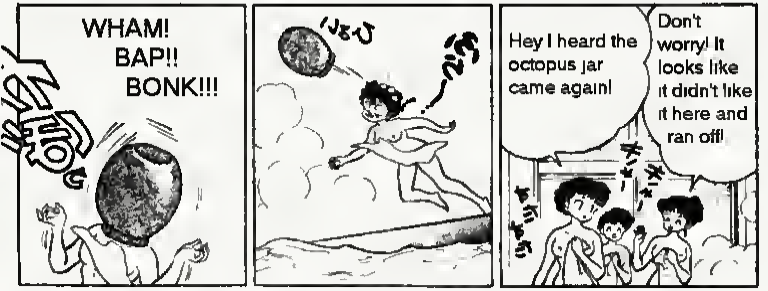

Octopus Jar: Start with an ordinary jar dropped to the ocean floor feeding grounds of the wild octupus. Once lured into the comfortable hiding spot of the jar, it can be easily pulled up and cooked.
Octopus
Octo-pus Jar



So you're saying that this octupus jar...
Yes! It dashes about, stealing food of all kinds...
...insults our visitors, behaves arrogantly...
...and all kinds of rude behavior!
We're powerless to stop it! It's begun to chase off our customers!
If this keeps up much longer, our poor helpless resort will turn into a ghost town! We'll all be ruined!
Fear not, good sir! As martial artists it is our sworn duty to battle any and all monsters!
We shall find this creature and rid you of its foul presence!!!
Oh thank you thank you!!! You are the answer to our hopes and prayers! Best of luck to you in your hunt!

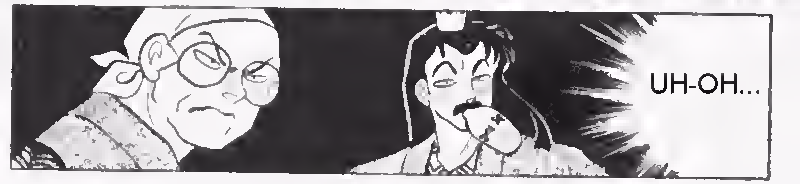
Damn those two
A martial artists duty my butt
As usual
They talk big but just drink and sleep all day Leaving all the work to me
Here's a clue to help you get started It seems that the Octopus jar has a great liking for women
If you hang around the women's baths the jar is sure to show up before long
A liking for girls?
I've got a bad feeling
GYEEEEEE!!!!!!
SLURP!!!
BOING!


I've got you now!!!
!

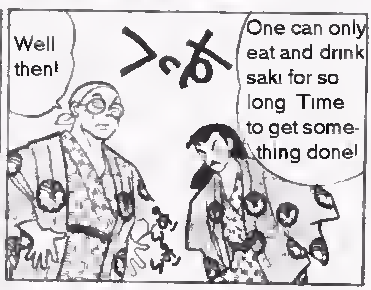

WHAM!
BAP!!
BONK!!!
Hey I heard the octopus jar came again!
Don't worry! It looks like it didn't like it here and ran off!

A MAN!

There's someone inside the jar?
But who on earth could fit into a tiny jar like tha
There's only one person that fits the bill


UH-OH...

A few months back Pantyhose carried Happosai off to some remote corner of the world


Well then!
One can only eat and drink saki for so long Time to get something done!

Time to go home!
HEY!!!!

Hey there! So good to see my disciples again! Did you come all the way out here just to see little ol' me?
So you're still alive after all, Happosai!
HEY! The wild octopus jar stole all our sashimi!
I think I saw it go into that room over there!

If our connection to the monster is revealed
The anything goes school will be forever shamed!

Masters! The wild octopus jar just ran in here! Did you see it come through?
Oh? Where is it? I didn't see anything
BOOT!!!

A gift for you! signed Octopus Jar

Hey... isn't that the sashimi that was just stolen?
Oh?

TENDO! It's time to take out that evil octopus jar once and for all!
Right Saotome!!! Let's get moving!

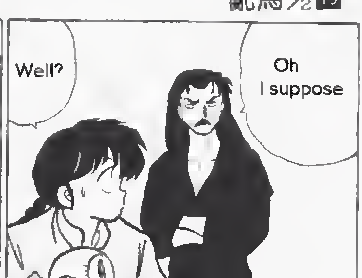
Where is it?!
Um sirs! It's right behind you!
Hey!
What's the matter?!
Hey it's me!
Gone at last!
How sad
What's up with them?! I asked them what's the matter?
Soun
Genma

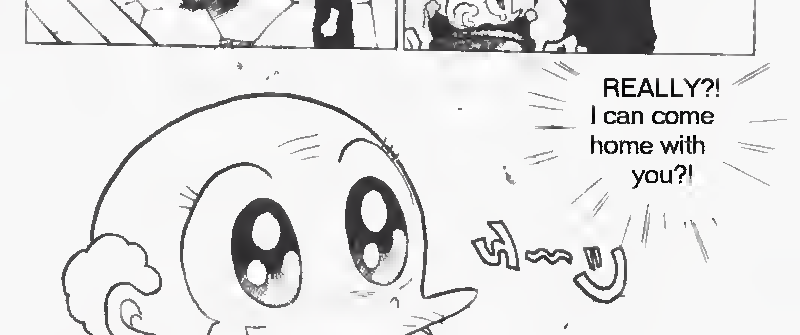
Why are you pretending like we're strangers?!?!
EEEEK!!! A panty thief!
RANMA! Tell me what I did that's so wrong! Why are Soun and Genma ignoring me?!?!
WHY YOU!!!
Come along Ranma We're going home right now

You cowards! Why are you always running away from Happosai like that?!
Don't be silly boy!
That's not the master! It's some other old man entirely
Some other old man ?!
Why you LOUSY INGRATES!
HAPPO-DAIKARIN!
ACK!

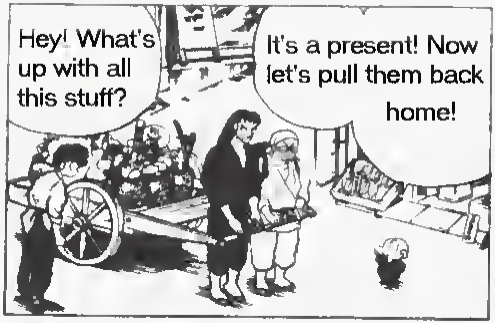
Huh?
Huh? What's going on?
The old freak always gives chase!
HEY!
RANMA!
Heya!

Oh go away. I suppose if I come out of here it'll just cause a riot and more trouble for everyone. It's no wonder you want nothing to do with me.
Master...?
Old man?
I WAS LONELY!!!
!

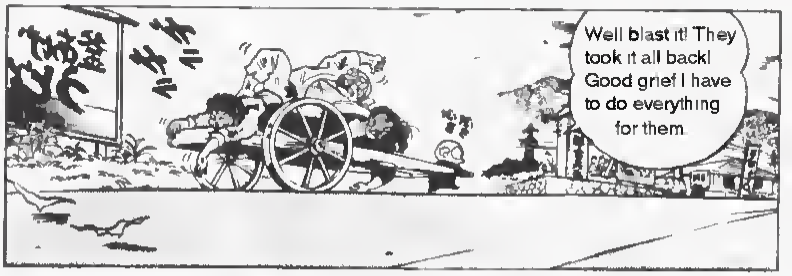

Well?
Oh
I suppose


REALLY?!
I can come
home with
you?!

ぐぅ


Hey! What's up with all this stuff?
It's a present! Now let's pull them back home!

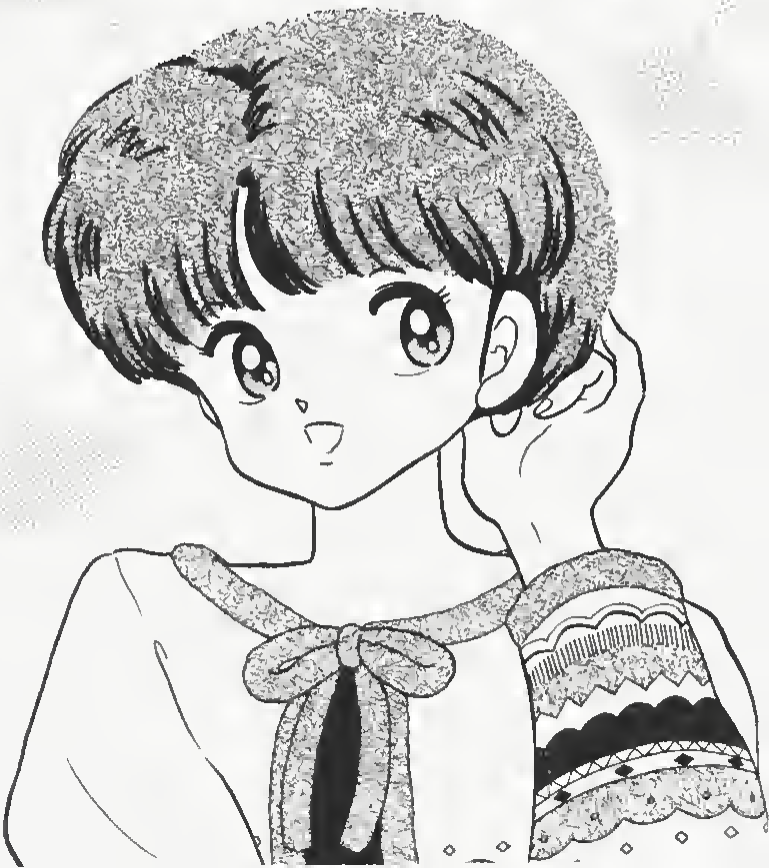
SO! You were conspiring with him all along!!!


Well blast it! They took it all back! Good grief I have to do everything for them

Well hello there! It's been a long time!
So did you get rid of the hot spring town's monster?
Not yet.

PART.10
Paper People Love

Translation by
EvlNabiki & SHADE
(gurf@erols com)



Every morning at half past six...
One
Two
One
Two
Akane Tendo, on her morning routine...
...passes by this place.
My name is Hikaru Gosunkugi
Luckless classmate of the lovely Akane
Gosunkugi's plan ↓
Oh, good morning Akane! I see that you're out jogging this morning!
Oh, good morning Gosunkugi!

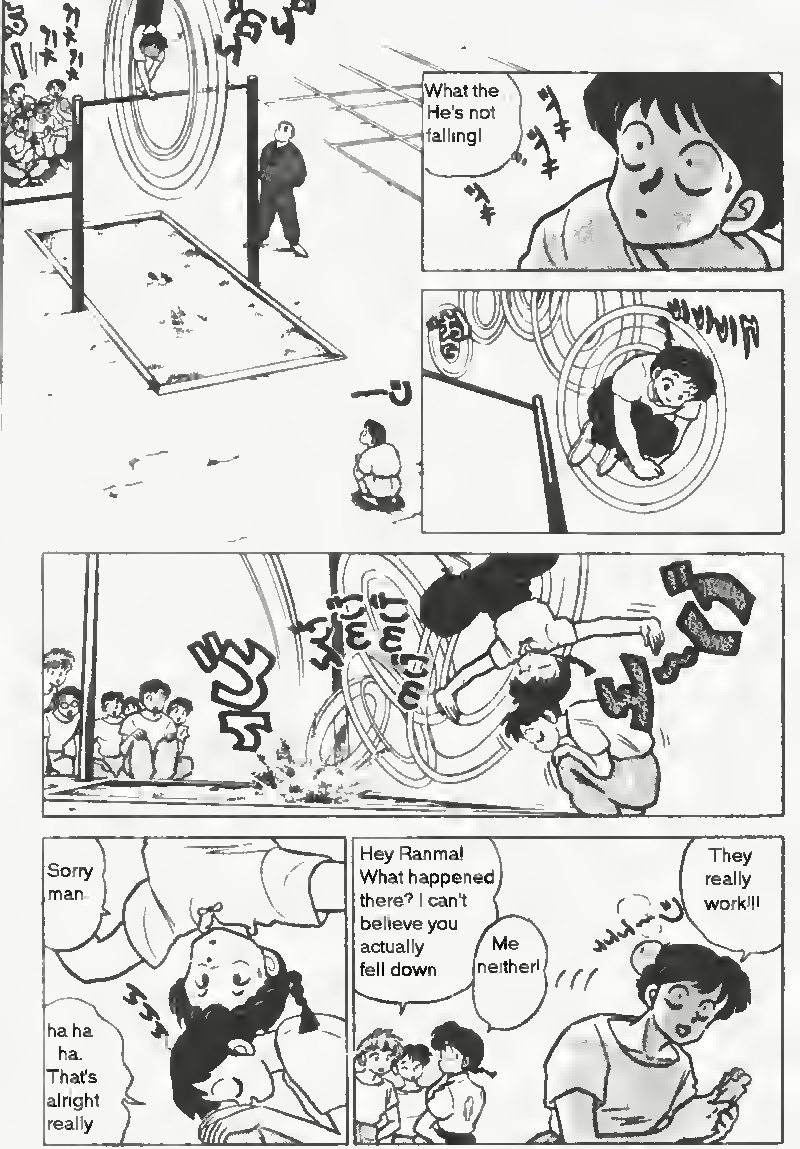
You come by here every morning at this time, don't you?
Why yes I do! You too? Well then I look forward to seeing you tomorrow!
TRUE BLISS
Um... Excuse me?
What are you doing in my yard you silly person?
I'm waiting for HER
Huh?
A... AKANE!!
HUF!
HUF!

She's so fast!
Akane!
ARGH! I can't keep up with her!
WAAAIIITTTIII COOOMMEE BAAACCCKKKIII
Hm?
Ouch

Hey Pop, did we just step on something? I felt a bump
It's just your imagination!
Hey Ranma! Did you just call me a second ago?
Wasn't me!
How odd I must be hearing things.
Tmp Tmp Tmp
I shall return
Hey there!
I was watching just now and saw the whole affair How truly sad Really
If you're feeling pain over your lost beloved I've got just the thing to cure all your woes!
What kind of salesman are you, mister?

A special deal just for you! A dozen paper dolls.
All you have to do is write down a command on them, and then place them on your intended's back. Then...
...whoever you put the doll on must obey that command!
scribble scribble
Give them to me for free
Buy them for 10000 yen!

In the end, I forked out 5000 yen for the dolls
I wonder if they really work?
Alright! Up next is Ranma Saotome!
This is it!
Fall Down
Good luck Saotome!
Huh?


What the
He's not
falling!
Sorry
man-
ha ha
ha.
That's
alright
really
Hey Ranma!
What happened
there? I can't
believe you
actually
fell down
Me
neither!
They
really
work!!!

Akane Tendo...
Up till now, you've been so distant from me. I barely existed to you.
But...

FROM THIS DAY FORWARD, YOU SHALL BE MY OBEDIANT PUPPET!!!
GO ON A DATE WITH ME!

Oh, hello Gosunkugi! What can I do for you?

AAAAHHHH!!!!
She spoke to me!
It's been ever so long since that happened!
?

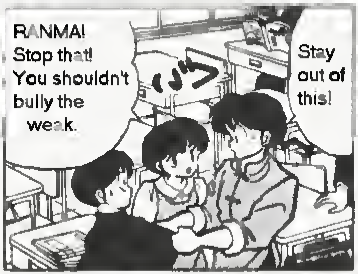
Yeah Ranma there he is He put it on your back See? He's got another one there Funny little paper thing
AH!
HA HA HA Gosunkugi, really funny putting that on me
Yeah I saw him do it. He put it on you
Just like this!
ACK!
I understand now Gosunkugi! Well then, let's go on a date!
Eep

ha ha ha
ha ha ha
ha ha ha! Wait up for me silly!
C'mon! What are we waiting for?
Stop! hi!!
HEY! Who the hell do you think you are glomming onto me? You're making me sick!
I won't be defeated so easily Saotome!

Exchange diaries with me!
Hey what are you doing?
Careful Akane! Don't leave your back turned to Gosunkugi
ARGH! Curse you Ranma Saotome!
Kuno Oh no
AAAHHH! Why didn't I realize it sooner! COME! I insist we exchange diaries right away!
GYEEE!
It's your turn!
Augh.. I didn't want it to end up like this!

Alright! Ready to try again. First to deal with Ranma!
Argue with Akane!

What the hell are you up to this time, Gosunkugi


RANMA! Stop that! You shouldn't bully the weak.
Stay out of this!

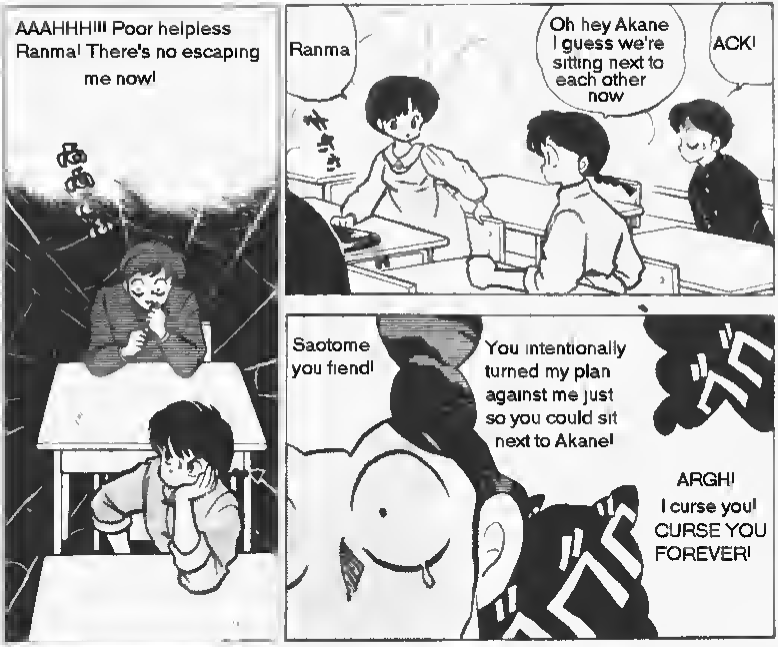
AAAHHH!!! Akane actually defended me!!!
IDIOT!
Who's the idiot, IDIOT!

YOU'RE the Idiot!
The idiot is YOU! IDIOT! IDIOT! IDIOT!

Hey wait! Don't fight like this! I haven't put it on yet!

BUTT OUT!
OUCH!
This is OUR problem! We'll deal with it alone. OK?

Ranma you idiot!
scribble scribble
Injure yourself!
Give it up Gosunkugi! You'll never get that thing on my back in a million years!
Just you wait Saotome...
All students take your new seats!
I-F
Why is the teacher moving us around all of a sudden?
Seat Gosunkugi behind Ranma!
That stupid jerk.


AAAHHH!!! Poor helpless Ranma! There's no escaping me now!
Ranma
Oh hey Akane I guess we're sitting next to each other now
ACK!
Saotome you fiend!
You intentionally turned my plan against me just so you could sit next to Akane!
ARGH! I curse you! CURSE YOU FOREVER!

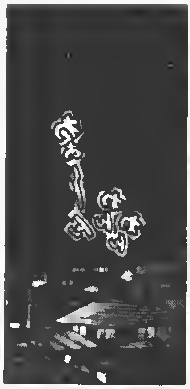
OH!
OH NO!!!!!
I've only got one doll left!!!

Gosunkugi is certainly strange, isn't he?
Isn't that what I've been trying to tell you all along! He's a loon.
But...
Please don't hate me!
Don't be silly Gosunkugi. Why would I hate you?
What a relief!
I should have written "Love me!"
It was only a few minutes later that I realized my mistake

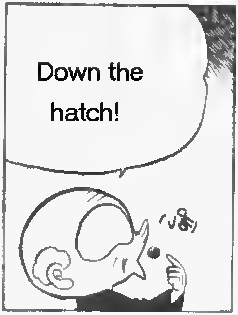
PART.11
Master-Student Secret Pill

Translation by:
EvilNabiki & SHADE
(gurf@erols.com)

Underwear Thief! Someone stop him!
Don't you ever get tired of doing that you freak!!!
Ranma is this how you treat your master?!
Get real, freak. You don't reform your ways, and next time pantyhose or some other monster carries you off we WON'T take you back.
Abusing a poor old man like that!
This is unforgive-able!



Passed down from most ancient Chin the dreaded master-student secret pills!
The master takes the red pill and the student the white and soon
The un-grateful student will learn his place!


Down the hatch!

Gyee hee hee hee Now Ranma shall become my obedient servant!

I can't get off...
Hey!
Get off of me!
It's too early to start this crap with you

Well as long as we're stuck to each other much better to have you in your girl's body!
GYAH!
Master-student pill?
What in the world is that?
Didn't I teach you fools ANYTHING?! Look at this!
Oh what ungrateful students become joined with their masters
For example... On a walk...
At mealtime...
...the mystery is of course Why our bodies can't be seperated? I just don't understand.

But master it says here that the pills create a powerful magnetic force between them that permanently bond whoever swallowed them together
It's written here quite plainly
This last forever! Why the hell didn't you read that thing first?!
Alright, so it didn't go exactly as I planned It's not all bad so far though
FOOD!
Here! Here! Get it! Get it!
ぱくぱく
ぱくぱく
ぱくぱく
ぱくぱく

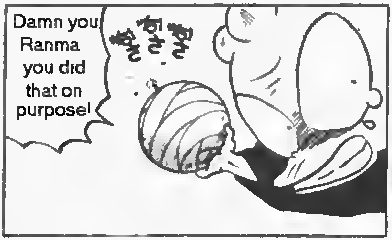
Dad and Mr. Saotome are searching for a way to seperate you two as fast as they can. Can't you two behave until then?
Stop crawling all over me you disgusting old freak!
Alright! I've figured out how to move like this!

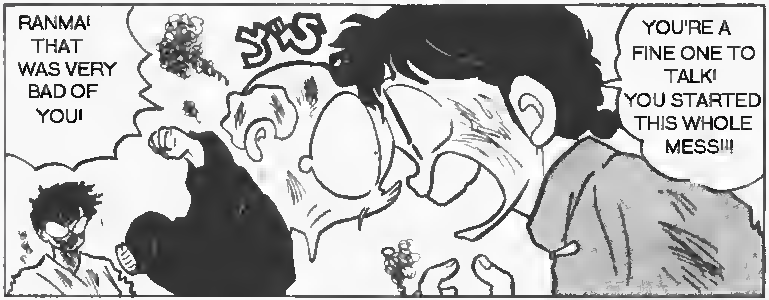
HEY!!!
It's time we got moving Ranma!!!
QUICKLY! TO THE GIRLS' DRESSING ROOM!!!!!
There's NO way you monster!
Damn it Ranma you cruel bastard! So close!!

Meanie!
Meanie!
Meanie!
Meanie!
CUT
THAT
OUT!

Hey there!
Upperclassman
Kuno! How's
tricks?

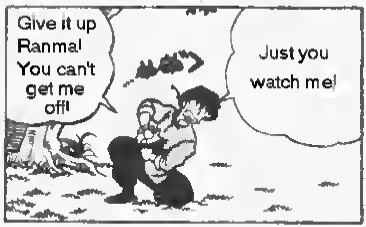
WHAT ARE YOU TRYING TO DO YOU CAD! DON'T DISRUPT MY MUSINGS!
Whup!
Hey!
Yah!


Damn you Ranma you did that on purpose!


RANMA! THAT WAS VERY BAD OF YOU!
YOU'RE A FINE ONE TO TALK! YOU STARTED THIS WHOLE MESS!!!

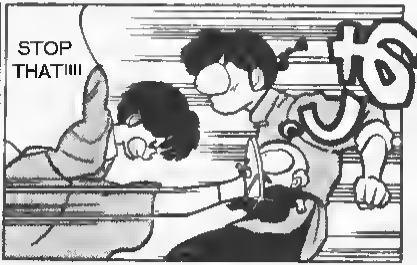
WHAT?! They'll be stuck together FOREVER?!
They HAVE to seperate today or the spell is permanent?
1-F

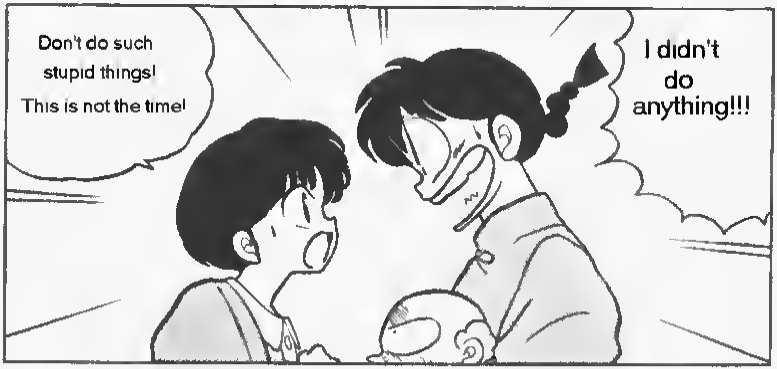
Yes! One day and not a moment longer! Time is running out!
That's awful! We have to hurry!


Give it up Ranma! You can't get me off!
Just you watch me!

RANMA!!!

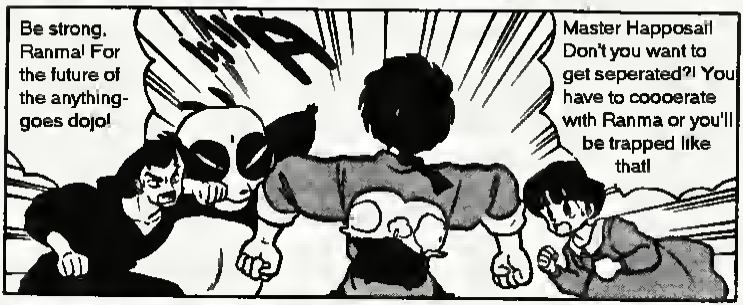
OOooh! Hello Akane-chan!


STOP THAT!!!!


Don't do such stupid things! This is not the time!
I didn't do anything!!!

What?! There's a way to get us seperated?! Tell me!
Yes, there is only one way to save you...
It's really quite simple actually
Well spit it out already!
The student, namely Ranma, must defeat the master!
Thus will end the master-student relationship, and the binding power with it!
sigh Very well I suppose that if there is no other way, I must sacrifice my body for the greater good
Ranma! You know what you have to do
RIGHT!
I'm not going to anything back!

Hey!
How could you! You were really going to hit me!
Of course I was you idiot!
But that would've hurt! I'm just a frail old man! How could you?!


Be strong, Ranma! For the future of the anything-goes dojo!
Master Happosai! Don't you want to get seperated?! You have to coooerate with Ranma or you'll be trapped like that!

RANMA! Snap out of it! This isn't the time to take a nap!
Curse our miserable luck!

Ah well. Don't worry about us everyone. I'm old, and haven't long to live anyway.
I'll spend my few remaining years getting close to my favorite student. That is, after all, fate I suppose.
Aren't you at all worried about Ranma?!?!
I see then. Fate is it. We'll be living together for the rest of our lives.
RANMA?!
Ranma, you...?
So be it! From this day forward we are one body! And in that case...
It's past time for us to head for the girls' locker room!
HEY!!! RANMA!!
Oh Ranma! You are too good to this tired old man!

WHOA!
HEY! NO FAIR! I can't see! Lemme up!
No way! You'll never get to look again! You even try and I'll kill us both.
MUST SEE! CAN'T! CAN'T! NO! I MUST! THIS CAN'T BE HAPPENING! NOT THIS! ANYTHING BUT THIS! I MUST SEE!!!!!!!!!!!!!!!!

—RANMA ½ 19 · END—